

anca miruna lăzărescu

DIE REISE MIT VATER

Germania-Romania-Ungheria-Svezia/

Germany-Romania-Hungary-Sweden, 2016, HD, 111', col.



THAT TRIP WE TOOK WITH DAD

regia, sceneggiatura/
director, screenplay

Anca Miruna Lăzărescu

fotografia/cinematography

Christian Stangassinger

montaggio/film editing

Dan Olteanu,

Hansjörg Weissbrich

scenografia/

production design

Petra Albert

costumi/costume design

Györgyi Szakács,

Juli Szlávik

musica/music

Ferenc Darvas

suono/sound

Tamas Devenyi

interpreti e personaggi/

cast and characters

Alex Mărgineanu (Mihai),

Răvan Enciu (Emil),

Ovidiu Schumacher

(William),

Susanne Bormann (Ulli),

Manuel Klein (Hans-Uwe),

Marcela Nistor (Neli)

produttori/producers

David Lindner Leporda,

Verona Maier

coproduttori/coproducers

Cătălin Mitulescu,

Andrea Taschler,

Daniel Mitulescu,

Nándor Lovas,

Fredrik Zander,

Jessica Ask

coproduzione/coproduction

Strada Film,

Mirage Film Studio,

Bayerischer Rundfunk,

ARTE, Film Väst,

Chimney,

BER Film & TV

**

contatti/contacts

Filmallee

David Lindner

david@filmallee.com

Arad, Romania, 1968. Nella famiglia rumenotedesca dei Reinholtz ognuno ha i suoi problemi: il padre, quasi del tutto cieco, è depresso e ha già alle spalle un tentativo di suicidio, mentre il diciottenne Emil gioca a fare il ribelle componendo canzoni «scomode» alla chitarra. Dalla morte della madre, tutto ricade sulle spalle del figlio maggiore Mihai, che, ormai esausto, decide di portare il padre nella Repubblica Democratica Tedesca, dove potrà sottoporsi a un intervento chirurgico per riacquistare la vista e, forse, la serenità. È con questo obiettivo che i tre si mettono in viaggio: ma l'incontro con la Primavera di Praga cambierà i loro piani.

«Come i carrarmati russi che nel '68 invasero le strade di Praga, i personaggi del film sono investiti da un evento casuale che ha il potere di cambiare il corso delle loro vite. Sebbene questo sia un racconto d'ambientazione storica, il tema è molto contemporaneo. *That Trip We Took with Dad* pone una domanda semplice: quanto siamo veramente liberi di scegliere la libertà?»

**

Arad, Romania, 1968. In the Romanian-German Reinholtz family, everybody has their own problems: the father, who is almost completely blind, is depressed and has already tried to take his life; eighteen-year-old Emil plays at being a rebel and composes "inconvenient" songs on his guitar. After the mother's death, it's all on the shoulders of the eldest son Mihai who, at the end of his tether, decides to take his father to the German Democratic Republic to undergo an operation which will give him back his sight and, perhaps, his serenity. With this objective, the three set off: but their encounter with the Prague Spring will change their plans.

"Like the Russian tanks that ran over Prague in 1968, the characters in the film are run over by a random incident with the power to change the course of their entire lives. Even though this is a historical plot, the main theme is very contemporary. *That Trip We Took with Dad* asks a simple question: how free are we really to choose freedom?"

Anca Miruna Lăzărescu (Timisoara, Romania, 1979) è emigrata in Germania con la famiglia nel 1990 e ha studiato presso l'Accademia di cinema e televisione di Monaco di Baviera, girando diversi documentari e cortometraggi. Il suo film di diploma, *Silent River* (2011), è stato presentato alla Berlinale Shorts ed è stato proiettato in oltre trecento festival internazionali, vincendo più di ottanta premi e ottenendo una nomination come miglior cortometraggio europeo dalla European Film Academy. Con il precedente documentario *One Day Today Will Be Once* (2009) ha vinto il Festival di Syracuse e partecipato a numerosi altri festival, tra i quali Rotterdam, Oberhausen, Nyon e Varsavia. È inoltre membro della Film Academy romena ed europea.

Anca Miruna Lăzărescu (Timisoara, Romania, 1979) emigrated with her family to Germany in 1990. She studied at the German Academy for Film and Television in Munich and directed several documentary and short films. Her graduation film, *Silent River* had its premiere in the international competition of the Berlinale Shorts 2011, and was invited to over three hundred international festivals since then, winning more than eighty awards. It was also nominated for Best European Short 2011 by the European Film Academy. Her documentary film *One Day Today Will Be Once* (2009) won at the Syracuse Film Festival and was invited to different international festivals, including Rotterdam, Oberhausen, Nyon and Warsaw. She is member of the Romanian and European Film Academy.

filmografia/filmography

Bucuresti-Berlin (cm, 2004), *Salma Beneath Two Skies* (cm, doc., 2005), *The Secret Of Deva* (mm, doc., 2003-2007), *One Day Today Will Be Once* (cm, doc., 2009), *Apele Tac* (*Silent River*, cm, 2011), *Die Reise Mit Vater* (*That Trip We Took with Dad*, 2016).